

Learning by Ear 2013

"መንታ መንገድ ላይ ያለ ትውልድ" – "መዘዙን መቀበል"

EPISODE 25: በነገራችን ላይ...

AUTHOR: James Muhando

EDITORS: Friederike Müller, Maja Braun, Madelaine Meier

COPY EDITOR: Charlotte Collins

List of characters by scene:

INTRO/OUTRO: NARRATOR

SCENE 1: አቶ መላቱ VISITS ወ/ሮ ሉሊት AT HOME

- ወ/ሮ ሉሊት (F, 40)
- አቶ መላቱ (M, 45)

SCENE 2: ብሩክ, ቅዱስ AND MOSY RETURN FROM UPCOUNTRY

- ብሩክ (M, 8)
- ቅዱስ (M, 8)
- መሴ (M, 30s)

SCENE 3: MRS. ወ/ሮ ዘውዲቱ TALKS TO ወ/ሮ ሉሊት AT THE MARKET

- TRADER 1 (F/M, ADULT)
- TRADER 2 (F/M, ADULT)
- ወ/ሮ ሉሊት (F, 40)
- CUSTOMER (F, 35)
- MRS. ወ/ሮ ዘውዲቱ (F, 35)

SCENE 4: ምህረት IS NOT FEELING WELL

- ወ/ሮ ሉሊት (F, 40)
- ምህረት (F, 15)

INTRO

1. NARRATOR:

ጤና ይስጥልን ወደ የበማድመጥ መማር ታዳሚዎች፤ ይህ "መንታ መንገድ ላይ ያለ ትውልድ" በሚል ርዕስ ስለ አፍሪቃውያን ታዳጊ ወጣቶች የሚተርከውና ከዶይቼ ቪላ ተዘጋጅቶ የሚቀርበው ተከታታይ ትምህርታዊ ድራማ ነው። ዛሬ "መዘዙን መቀበል" በተሰኘው ሁለተኛው ዙር ድራማ ሃያ አምስተኛ ክፍል ላይ ደርሰናል። እስከ ዛሬ ብዙ ነገሮች እንደተከሰቱ በድራማው ያለፉት ተከታታይ ክፍሎች አድምጠናል። ባለፈው ጊዜ የምህረት አባት አቶ ሙሉቱ ከፖሊስ ጣቢያ ተለቅቀዋል። የምህረትን የክፍል ጓደኛ የንጉሴ ጃሊታን ቤት በመዝረፍ ተጠርጥረው ለወራት ያህል ታስረው ነበር። በስተመጨረሻም በዝርፊያው አለመሰማራታቸው ሲታወቅ አቶ ጃሊታ እና ወ/ሮ ዘውዲቱ አቶ ሙሉቱን ባልዋሉበት በመጠርጠራቸው በጣም ተጸጽተዋል። መርማሪ ርብቃ አቶ ሙሉቱን ስትለቃቸው በሌላ ወንጀል እንደተከሰሱ ግን ነግራቸዋለች። :

2. EPISODE 24, LINES 28 – 29:

መርማሪ ርብቃ : የገዛ ልጅህን ለአቶ አቶ መኩሪያ መሸጥህን በማመንህ ትቀጣለህ።
 ከዛሬ ጀምሮ በየቀኑ ፖሊስ ጣቢያ እየተገኘህ መኖርህን ታሳውቃለህ፤ አቶ ሙሉቱ።
 የአንተን ጉዳይ የሚሰማበት ቀን እናሳውቅሀለን።
አቶ ሙሉቱ : አሺ፤ ኢንሰፔክተር መርማሪ ርብቃ .

3. NARRATOR:

አቶ ሙሉቱ አስር ቤት ውስጥ በነበሩበት ወቅት ባለቤታቸው ወ/ሮሉሊት ነፍሰጡር ሴት ልጃቸውን እና መንትዮቹ ቅዱስን እና ብሩክን ለመመገብ ሲጣጣሩ ነበር። አሁን ግን የራሳቸውን ስራ ጀምረው የገንዘብ ችግራቸው የተቃለለ ይመስላል።:

KW BEGIN

4. EPISODE 24, LINES 58 - 59:

ምሀረት: እማዬ ያን የአትክልት መሸጫ ከጀመርሽ ጊዜ አንሱቶ የምንበለው ስጋ ነው።

ወ/ሮሉሊት: አረንጓዴ ጎመን፣ ስኳር የሌለው አጥሚት ገንዘብ ስላልነበረን እንበለ

እንደነበር ረሳሽው?

KW END

5. NARRATOR:

ይህ 25ኛ ክፍል “በነገራችን ላይ ...” ይሰኛል። የሚጀምረውም በእነ ምሀረት ቤት እናቷ ወ/ሮሉሊት እጅግ በስራ ተጠምደው ሳለ ነው።

SCENE 1: አቶ ሙሉቱ VISITS ወ/ሮሉሊት AT HOME

6. ATMO: TANDIKA, INSIDE ምሀረት HUT, DAYTIME

7. SFX: VEGETABLES BEING PACKED IN PLASTIC BAGS

8. ወ/ሮሉሊት: (to herself) በፍጥነት እነዚህን አትክልቶች ማሸግ አለብኝ። ሆ!

ካረፈድኩ ደንበኞቼ ያጉረመርማሉ!

9. SFX: KNOCK ON THE DOOR

10. ወ/ሮሉሊት (to herself) ማን ሊሆን ይችላል? (shouts) ይግቡ!

11. SFX: DOOR SLOWLY OPENING

12. አቶ ሙሉቱ: (shyly) ሉሊት፣ ባለቤቴ እንዴት ነሽ ...

13. SFX: TWO FOOTSTEPS

14. ወ/ሮሉሊት: (coldly) መላቱ፤ እዚህ ምን ትሰራለህ? እዚህ ቤት ውስጥ መልካም አቀባበል እንደሌለህ ፖሊስ ጣቢያ አልተነገረህም እንዴ?

KW BEGIN

15. አቶ መላቱ: (desperate) ግን ሉሊት፣ ይህ እኮ ቤቱ ነው። ምህረት እና ወንዶቹ ልጆች ልጆቹ ናቸው። ወደ ራሴ ቤት እንዳልገባ እንዴት ልትከለክይኝ ትችያለሽ?

16. ወ/ሮሉሊት: (sarcastic) የአንተ ቤት? ባለፈው ጊዜ ሳጣራ የቤቱን ኪራይ እየከፈልኩ እንደነበረ በኩራት ልጆቹ ብለህ የምትጠራቸውን ልጆችንም ሰቀልብ እንደቆየሁ አረጋግጫለሁ። እና ይህን ለማድረግ ደግሞ አንዳቸውንም አልሸጥኩም።

KW END

17. አቶ መላቱ: የእኔ ባለቤት፣ አባክሽ ሴት ልጆችንን ለአቶ መኩሪያ በመሸጠ አዝናለሁ። ግን መልሰን ልጅቷን የማግኘት እድል እንዳለን ተናግረዋል።

18. ወ/ሮሉሊት: ይቅርታ- አኛ?! እንድታውቀው ያህል፤ ሴት ልጄን በእጄ እንዳስገባ ሲያደርጉኝ ያኔ ከ30 ሜትር ርቀት ውጪ ልትቀርባት አትችልም። ተረዳኝኝ?

19. አቶ መላቱ: ግን እኮ ...

20. ወ/ሮ ሉሊት: (cuts him short) ደግሞ በነገራችን ላይ፣ ያልሸጥካት ሴት ልጅህ ነፍሰ ጡር ናት!

21. አቶ መላቱ: ምን? ምህረት ነፍሰ ጡር ናት። (sighs)

KW BEGIN አየሽ? ሁል ጊዜም ሴት ልጆችን ማስተማር ጊዜ መግደል ነው እል ነበር!
እድሉ በነበረን ጊዜ መዳር ነበረብን!

22. ወ/ሮሉሊት: የማይታመን ነገር! የፈለከውን ሁሉ ካደረግህ በኋላም እንዲህ
ትናገራለህ? (clicks her tongue)

KW END ደግሞም ድንገት ከረሳኸው የሸጥከው ሴት ልጆችንን ብቻ አልነበረም።
ሁለቱ ወንዶች ልጆቻችንንም ለእህትህ ወይዘሮ ለምለም ሰጥተህት
በማዕድን ሰፍራ እንዲሰሩ ልካቸው ነበር! በእነርሱ ላይ ስለደረገችው ነገር
በመክፈሏ ደስተኛ ነኝ። ብሩክ እዛ ሳለ በያዘው በሽታ ምክንያት ሊሞት
ደርሶ ነበር። ቅዱስም ሌሊቱን ሁሉ ሲቃኸ ነው የሚያድረው።

23. አቶ ሙሉቱ: ሉሊት፣ አባክሽን...

24. ወ/ሮሉሊት: ሂድልኝ፣ ሙሉቱ፣ ፖሊስ ከመጥራቱ በፊት ሂድልኝ።

25. አቶ ሙሉቱ: (sighs) እሺ.

26. ወ/ሮሉሊት: ተመልሰህም እንዳትመጣ!

27. MUSICAL INTERLUDE

SCENE 2: ብሩክ, ቅዱስ AND ሙሴ RETURN FROM UPCOUNTRY

28. ATMO: MOVING TRUCK, LIGHT TRAFFIC ON COUNTRY ROAD

29. ብሩክ: ሙሴ ከተማ ከመድረሳችን በፊት በአንተ የጭነት መኪና ምን ያህል ርቀት መጓዝ ይኖርብናል?

30. ቅዱስ: (excited) ብሩክ፣ አውቃለሁ! እኔ አውቃለሁ! የኪዳን ከተማ አልፏል። ልክ ድልድዩን እንደተሻገርን ከተማው ውስጥ እንገባለን። ልክ ነኝ፤ ሙሴ?

31. ሙሴ: (chuckles) ሙሉ ለሙሉ አይደለም፣ ቅዱስ። ከኪዳን በፊት ሶስት ከተማዎች ማለፍ አለብን። አሁን የምታውቀው መስሎኝ ነበር። ከገጠር የእናትህን አትክልት ለማምጣት ብዙ ጊዜ ተመለልሰናል።

KW BEGIN

32. ብሩክ: ሙሴ በዚያ መንገድ ላይ ዘራፊዎች የሉም?

33. ሙሴ: የሉም፣ ብሩክ፣ በዚህ መንገድ ረጅም ጊዜ ተመለልሻለሁ። ምንም ነገር አይቼ አለውቅም። ሌላው ደግሞ ሁል ጊዜም በጣም ከመጨለሙ በፊት ወደ ቤቴ መግባቴን እርግጠኛ እሆናለሁ። ስለእዚህ መፍራት አያስፈልግም...

34. SFX: FAST MOVING TRUCK APPROACHES, HONKS AND OVERTAKES

35. ሙሴ: (shouts angrily at the driver) ሄይ፣ ምን ሆነህል? እዚህ ጋር መደረብ አይቻልም ይለል!

36. ብሩክ: (excited) ዋው! መኪናው እንዴት እንደሚፈጥን ተመልከት። ሙሴ፣ ፍጠን! ልክ ፊልም ላይ እንደሚያደርጉት ቅደማቸው።

37. ቅዱስ: (excited) ልክ ነው፣ ሙሴ! የእኛ መኪና ከዛኛው ይልቅ አዲስ ነው። ሊቀድመን አይችልም!

38. ሙሴ: አይሆንም፤ ልጆች ያ አደገኛ አነዳድ ነው። ሾፌሩ ገጭቶን ነበር። እንደነገርኳችሁ የደህንነት መጠበቂያ ቀበቻችሁን አስራችኋል?

39. ቅዱስ/ብሩክ: አዎ፣ ሙሴ፤

40. ቅዱስ: ሳድግ ልክ እንደ አንተ ነጋዴ መሆን እና እንደዚህች ቆንጆ መኪና መግዛት አፈልጋለሁ። እና ልክ እንደ አንተ በጥንቃቄ እነዳታለሁ።

41. ሙሴ: (laughs) አሁን በፍጥነት ሀሳብህን ቀየርክ? ከጥቂት ሰከንዶች በፊት የመኪና አቅድምድም አሸከርካሪ መሆን ፈልገህ ነበር።

42. THEY LAUGH

43. MUSICAL INTERLUDE

SCENE 3: ወ/ሮ ዘውዲቱ TALKS TO ወ/ሮሉሊት AT THE MARKET

44. ATMO: OPEN AIR MARKET ATMO

45. TRADER 1: (shouts in the background) እዚህ ጋር ልብስ በርካሽ!
ሳትክፍሉ መመልከት ትችላለችሁ። ብትሞክሯቸው እና ብታይዋቸውም
እናስክፍላችሁም! ልብስ በርካሽ!

46. TRADER 2: ሃምሳ ሳንቲም! ጣፋጭ ብርቱካን ሃምሳ ሳንቲም! ትኩስ አትክልትም
አለ! (FADE UNDER)

47. SFX: VEGETABLES CUT ON A BOARD

48. ወ/ሮ ሉሊት: (to herself, confidently) የፈለጉትን ያህል ቢጮሁ እንደሆነ፤
የእኔ ጎመን ገና አሁን የተቀነጠሰ ነው! እና በዚህ ሰዓት ደንበኞቼ ይህንን
እንደሚያውቁ እርግጠኛ ነኝ...

49. CUSTOMER: እንደምን ዋሉ ፣ የምሀረት እናት!

50. ወ/ሮሉሊት ይመስገን ! ምን ያህል እስር ትፈልገዋለሽ?

51. CUSTOMER: ሁለት እስር ጎመን እና ሁለት ቲማቲም

52. ወ/ሮሉሊት: ጎመኑ የተቀነጠሰ ይሁን?

53. CUSTOMER: አይ እራሴው እቀነጥሰዋለሁ

54. ወ/ሮሉሊት: እንደፈለግሽ የእኔ እመቤት.

55. SFX: VEGETABLES BEING WRAPPED IN A PLASTIC BAG

56. SFX: BILLS BEING EXCHANGED

57. ወ/ሮሉሊት: ይኸውልሽ፤ መልሰሽም ይኸው።

58. SFX: COINS JINGLE

KW BEGIN

59. CUSTOMER: አመሰግናለሁ የምሀረት እናት። የአንቺ አትክልቶች ሁሉም ጣፋጭ ናቸው። ግን የምታመጪው ትንሽ ነው! በመጣሁ ቁጥር ጨርሰሽ ነው የማገኘሽ።

60. ወ/ሮሉሊት: (laughs) መልካም፣ ስራውን የጀመርነው ቅርብ ጊዜ ነው። ግን ሙሴ እና ልጆቹ አሁን ከማሳ የተቆረጠ አትክልት ይዘው እየመጡ ነው።

61. CUSTOMER: ይህማ መልካም ዜና ነው...

KW END

62. SFX: VEHICLE APPROACHES AND COMES TO A STOP

63. CUSTOMER: (startled, screams) ሄይ፣ አንቺ በዚህ መኪናሽ የምትጨፈልቁውን እያየሽ ሂጂ! እዚህ ጋር ቆሜ አልታይሽም?

64. SFX: WINDOW ROLLS DOWN

65. ወ/ሮ ዘውዲቱ : (from the car) ይቅርታ አመቤት። ልገጭዎት አልነበረም። የማቆሚያ ቦታ እየፈለግሁ ነበር። ቦታው ተጨናንቋል። ሉሊት የምትባል ሴት እየፈለግሁ ነው። እዚህ አትክልት እንደምትሸጥ ተነግሮኛል። ታውቁያት ይሆን?

66. CUSTOMER: ሻረ እኔ አለውቅም፤ ሉ... ።

67. ወ/ሮሉሊት: እኔ ነኝ።

68. CUSTOMER: ውይ! ስምሽ ሉሊት መሆኑን አላውቅም። ማለቴ ሁሌም የምሀረት እናት ብለን ነው የምንጠራሽ።

69. ወ/ሮሉሊት: (to ወ/ሮ ዘውዲቱ) ምን ያህል አስር ትፈልገያለሽ?

KW BEGIN

70. ወ/ሮ ዘውዲቱ : ጎመን አልፈልግም

71. ወ/ሮሉሊት: ትኩስ ቲማቲም እና ሽንኩርትም አለን። ቀንሼ ልሸጣቸው አችላለሁ።...

KW END

72. ወ/ሮ ዘውዲቱ : ወ/ሮሉሊት፣ ይቅርታ፣ እዚህ ምንም ለመግዛት አልመጣሁም። መነጋገር እንችል እንደሆነ ብዬ ነው።.

73. ወ/ሮሉሊት: መነጋገር? ስለምን? አንተዋወቅም ።.

74. ወ/ሮ ዘውዲቱ : ስሜ ዘውዲቱ ይባላል። ባለቤትሽ እኛ ጋር ይሰራ ነበር። አሁን ከፖሊስ ጣቢያ ከተለቀቀ ጊዜ አንስቶ እኛ ጋር አየኖረ ነው።.

75. ወ/ሮሉሊት: አሃ! አንቺ ዘውዲቱ ነሻ? ህምም... ሙሉቱ ከእኔ ምንድን ነው የሚፈልገው ? ከእኛ እንዲርቅ አስቀድሜ ነግራለሁ።

76. ወ/ሮ ዘውዲቱ አባክሽን፣ ወ/ሮ ሉሊት፣ መኪና ውስጥ አንዴ ግቢ። ለብቻችን እንነጋገር።

77. ወ/ሮሉሊት: እዚህ ጋር ምን እየሰራሁ እንደሆነ አይታይሽም? ይህንን ሁሉ እቃ ያለ ጠባቂ ልተወው አልችልም።

78. ወ/ሮ ዘውዲቱ : አሺ አትጨነቁ። እዚሁ ጋር ማውራት እንችላለን። ወደ ሌላ ቦታ አልሄድም-መኪናው ውስጥ ሆነሽ እቃሽን መጠበቅ ትችያለሽ።.

79. CUSTOMER: የምህረት እናት እኔ ልጡብቅልሽ እችላለሁ። ግቢና ሴትየዋ ምን እንደምትልሽ ሰጧይያት።

80. ወ/ሮሉሊት: (reluctantly) መልካም...እሺ። ግን ለጥቂት ደቂቃዎች ብቻ፤ ዋጋቸውን ታውቁያለሽ?

81. CUSTOMER: በደንብ እንጂ፤ ብዙ ካታሰጡብኩያት። ሂጂ!

82. SFX: FOOTSTEPS ወ/ሮ ሉሊት

83. SFX: CAR DOOR OPENS AND CLOSES

84. MUSICAL INTERLUDE

SCENE 4: ምህረት IS NOT FEELING WELL

85. ATMO: TANDIKA, INSIDE ምህረት HUT, DAYTIME

86. ምህረት: SNORES

87. SFX: DOOR OPENS

88. SFX: FOOTSTEPS - ወ/ሮሉሊት ENTERS

89. ወ/ሮሉሊት: ሃይ ምህረት፣ ተነሽ እንጂ! አልጋ ላይ ምን ትሰራያለሽ? ቅዳሜ ስለሆነ ብቻ ቀኑን ሙሉ መተኛት አለብሽ ማለት አይደለም! ለሰዓታት ስፈጋ ነበርኩ!

90. ምህረት: (wakes up, lazily) እንደምን ዋልሽ አማይ። መጥተሻል?

91. ወ/ሮሉሊት: ምህረት ለምን ምግብ አልሰራሽም?

92. ምህረት: (lazily) ጤንነት አልተሰማኝም ነበር። ዶክተር ሮቤልን ደግሜ ሳገኘው ስለዚህ ነገር መንገር ያስፈልገኛል።.

KW BEGIN

93. ወ/ሮሉሊት: ለምን? ኛግሩ ምንድን ነው?

94. ምህረት: ድካም እና ዝለት ይሰማኛል።

95. ወ/ሮሉሊት: ነይ፣ አትስነፊ! የትኛዎም ነፍሰጡር ሴት የሚሰማት ስሜት ነው። ልጆቹ ምግብ ስጡን ብለው ከመጮኸቸው በፊት አግባብ እና እናዘጋጅ።.

96. ምህረት: (groans as she stands) ኡፍ

KW ED

97. ወ/ሮሉሊት: አባክሽ ነይ ምህረት! ገና የሰምንት ወር ነፍሰጡር ነሽ! አሁንም ልታግባርኝ ትችያለሽ! እነዚህን ቲማቲሞች ቁረጫልኝ።

98. SFX: SHUFFLING FOOTSTEPS - ምህረት

99. SFX: PLATE AND PLASTIC BAG BEING PLACED ON TABLE

100. SFX: TOMATOES CUT SLOWLY

101. ወ/ሮሉሊት: እሺ በይ፤ ማን ሊፈልገኝ እንደመጣ ገምቺ.

102. ምህረት: ማን መጣ?

103. ወ/ሮሉሊት: ወ/ሮ ዘውዲቱ.

104. ምህረት: የክፍል ጓደኛዬ የንጉሴ እናት? ምን ትፈልጋለች?

105. ወ/ሮሉሊት: (sarcastically) ያቺ ኡብድ ሴትዮ የወንድሞችሽን የትምህርት ቤት ክፍያ መክፈል ትፈልጋለች! አባትሽ አሁን ከእነርሱ ጋር አየኖረ ነው ብላለች፤ አይገርምሽም?

106. ምህረት: (happily) ምን? አማጭ፣ በጣም ጥሩ ዜና ነው። ቅዱስ እና ብሩክ በጣም ይደሰታሉ። እሺ እንዳልሻት ተስፋ አደርጋለሁ።

107. ወ/ሮሉሊት: አንቺም እንደ ሴትዮዋ ኡብድ ነሽ ልበል? የእርሷን በጎ አድራጎትማ ንክች አላደርጋትም። ገንዘቧን ለእራሷ እንድታደርገው ነገርኳት።

KW BEGIN

108. ምህረት: (taken aback) ለምን እንደዚህ አደረግሽ? ብሩክ እና ቅዱስ ትምህርት ቤት መሄድ ይፈልጋሉ።

109. ወ/ሮሉሊት: አንድ ቀን ቅዱስ እና ብሩክ ትምህርት ቤት ይሄዳሉ። ያን ሁሉ ካደረገኝ በኋላ ከአባትሽ አዲስ ዳደኞች ገንዘብ እንድቀበል ትጠብቂያለሽ?

110. ምህረት: (struggles to catch her breath) ግን አማጭ አባቴ የተሻለ ሰው ለመሆን እየጣረ እንደሆነ አይታይሽም?

KW END

111. ወ/ሮሉሊት: አሁን ገንዘብ እየቆጠብኩ ስለሆነ እራሴ ልጆቼን ትምህርት ቤት አስገባቸዋለሁ።

112. ምህረት: (breathing with difficulty) ያታድያ መቼ ነው የሚሆነው?

113. ወ/ሮሉሊት: ምህረት ደሀና ነሽ፣?

114. ምህረት: ይሻለኛል፣ እንደገና ትንሽ ጋደም ብል ሳይሻለኝ አይቀረም አማጭ፣
አባክሽን ወ/ሮ ዘውዲቱ ጋር መሄድ እና ይቅርታ ጠይቀሽ የሰጠችሽን
መቀበል ይኖርብሻል። ጥሩ ሰው ትመስላለች። ልክ እንደ ልጄ ንጉሴ።

115. ወ/ሮሉሊት: አይሆንም ብዬሻለሁ! ድሆች ብንሆንም ለማኞች ግን አይደለንም...

116. SFX: THUD AS ምህረት FALLS DOWN

117. SFX: UTENSILS (PLATE, PAN, ETC.) DROP

118. ወ/ሮሉሊት: (urgently) ምህረት! ምህረት፣ ደህና ነሽ? (slaps her cheeks)

119. SFX: SLAPS ON CHEEKS

120. ወ/ሮሉሊት: ምህረት! ምህረት! ወይኔ በሞትኩት፤ እንዴ...በጣም ታተኩሳለች

121. OUTRO – NARRATOR:

ምህረትን ምን ገጠማት? ይሻለች ይሆን? የምህረት ጓደኞች ትዕግስት እና አልማዝስ? ለተወሰነ ጊዜ ስለእነርሱ አልሰማንም። ግን አሁን በቅርቡ በዚህ "መንታ መንገድ ላይ ያለ ትውልድ" በተሰኘው ተከታታይ ድራማ የመጨረሻ ክፍል መልሰን እናገኛቸዋለን። ስለእዚህ በሚቀጥለው የመጨረሻውን ክፍል ድራማ ማድመጣችሁን እንዳትዘነጉ። እንደተጣሉት... የዛሬውን ድራማ አለያም ከእዚህ በፊት ያመለጣችሁን ክፍል በድጋሚ ማድመጥ ከፈለጋችሁ በድረ-ገጽ አድራሻችን dw.de/lbe ላይ ታገኙታላችሁ። በፌስ ቡክ ገጻችን ላይም ሊከታተሉን እንደሚችሉ አይዘነጉ። ጤና ይስጥልን!